



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
LIMITED

ECE/MP.PP/WG.1/2007/L.2/Add.3
19 February 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ДОСТУПЕ
К ИНФОРМАЦИИ, УЧАСТИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ
В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ И ДОСТУПЕ
К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Рабочая группа Сторон Конвенции

Седьмое совещание

Женева, 2-4 мая 2007 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

Участие общественности в международных форумах

**СВОДНЫЙ ДОКЛАД, ОБОБЩАЮЩИЙ ОТВЕТЫ МЕЖДУНАРОДНЫХ
ФОРУМОВ НА ПИСЬМЕННЫЙ ВОПРОСНИК, КОТОРЫЙ БЫЛ
РАСПРОСТРАНЕН В РАМКАХ КОНСУЛЬТАЦИОННОГО ПРОЦЕССА
ПО АЛМА-АТИНСКОМУ РУКОВОДСТВУ**

Добавление

ТЕКУЩИЕ И ПЕРСПЕКТИВНЫЕ ПЛАНЫ РАБОТЫ

Подготовлено Целевой группой по участию общественности в международных форумах
при содействии секретариата

1. Цель настоящего добавления состоит в обобщении ответов международных форумов на следующий вопрос, содержащийся в письменном вопроснике:

Есть ли у вашего форума какие-либо текущие или перспективные планы работы, которые могут затронуть пределы или формы доступа к информации, участие

общественности в процессе принятия решений и доступ к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды? Если да, просьба дать их общий обзор.

2. В первой части настоящего добавления содержится информация о новых политических инструментах, разрабатываемых международными форумами, а также о пересмотре последними существующих политических инструментов, которые могут оказать влияние на доступ к информации, участие общественности в процессе принятия решений и доступ к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. Далее в нем рассматриваются текущие и будущие планы международных форумов, которые могут оказать влияние на доступ к информации, а затем обсуждаются текущие и будущие планы, касающиеся участия общественности в процессе принятия решений и любые текущие и будущие планы, которые могут повлиять на доступ к правосудию.

В заключительной части указываются международные форумы, сообщившие о том, что они не имеют каких-либо текущих или будущих планов работы по данной проблематике.

Новые политические инструменты и пересмотр существующих политических инструментов

3. Отдел ЮНЕП по раннему предупреждению и оценке сообщает о начале процесса обзора организации консультаций на уровне министров, проводимых его Советом управляющих Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров. В настоящее время подготавливается рабочий документ для представления двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, которая состоится в феврале 2007 года. Организации гражданского общества будут иметь возможность представить соответствующие материалы и замечания по этому рабочему документу.

4. На своей седьмой сессии в апреле 2007 года ФООНЛ примет решение по не имеющему обязательной юридической силы документу, касающемуся всех видов лесов, а также по своей следующей многолетней программе работы. Секретариат Форума отмечает, что это должно отразить дух проекта резолюции, который ФООНЛ препроводил ЭКОСОС на своей шестой сессии, и в котором рекомендуется поощрять активное участие и расширять возможности всех заинтересованных сторон, занимающихся проблематикой лесов.

5. Секретариат КМВ сообщает, что на последней сессии Конференции Сторон был принят план действий в области пропаганды и коммуникации, предусматривающий конкретные меры и направления информационной работы среди общественности.

6. МФСР сообщает о том, что в настоящее время с участием всех его основных партнеров ведется обновление административных процедур экологической оценки.
7. Секретариат СПМРХВ сообщает, что Международная конференция по регулированию химических веществ, которая приняла СПМРХВ в феврале 2006 года, планирует разработать правила процедуры в ходе своей второй сессии в 2009 году.
8. Секретариат СПД сообщает о планах проведения обзора его стратегии партнерства с гражданским обществом, включая ее критерии, условия и эффективность, по завершению которого будет подготовлено предложение для рассмотрения Сопредседателями Договаривающихся сторон в 2007 году. Секретариат отмечает, что он постарается учесть Алма-Атинское руководство и содержащиеся в нем рекомендации с целью более эффективной ориентации своей будущей работы.
9. Договаривающиеся стороны Тегеранской конвенции разработали проект правил процедуры, который должен быть одобрен и принят на первой Конференции Сторон, запланированной в предварительном порядке на март-апрель 2007 года. Временный секретариат Тегеранской конвенции также сообщает о проведении в настоящее время переговоров по проектам ряда протоколов к Конвенции. Большинство из них включают положения, касающиеся доступа общественности к экологической информации, при этом некоторые из них также содержат положения в отношении участия общественности в решении вопросов, связанных с окружающей средой, хотя ни в одном из этих протоколов, ни в самой Тегеранской конвенции не затрагивается проблема доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. В проекте протокола по биоразнообразию говорится о разработке образовательных и информационно-просветительских программ, а также о поощрении участия общественности в осуществлении мер по защите особо охраняемых районов. В проекте протокола по ОВОС в трансграничном контексте содержатся положения, регулирующие доступ к соответствующей информации по ОВОС и проведение консультаций с общественностью, а также закреплено право общественности на представление компетентным органам замечаний в отношении предлагаемых видов деятельности. Проект протокола о наземных источниках включает положения в отношении доступа общественности к соответствующей экологической информации и расширения участия общественности в осуществлении мер, необходимых для защиты морской среды и береговых зон Каспийского моря от загрязнения из наземных источников.
10. После принятия в 2005 году Сент-Джонской декларации НАФО приступила к осуществлению процесса реформы путем пересмотра текста Конвенции и укрепления мер по мониторингу, наблюдению и контролю. Ее секретариат сообщает, что это привлекло

значительное внимание прессы и вызвало интерес у НПО, преследующих аналогичные цели в области сохранения ресурсов, при этом он ожидает, что НАФО получит дополнительные запросы на предоставление информации и участие наблюдателей.

11. В ответе Европейской комиссии, выступающей в качестве Стороны Соглашения Котону, говорится о ее намерении утвердить в ближайшее время руководство по учету экологических соображений, в котором излагаются процедуры для ключевых инструментов, касающихся экологических вопросов, т.е. ОВОС, стратегические экологические оценки и страновые экологические досье. Руководство также содержит положения, регламентирующие доступ к экологической информации и участие общественности в процессе принятия решений в рамках консультативных процедур. С дополнительной информацией об этих инструментах можно ознакомиться на сайте www.environment-intergration.org.

12. В ответе ЕБРР говорится о том, что в настоящее время ЕБРР приступает к проведению обзора своей экологической политики 2003 года, что, как предполагается, приведет к пересмотру этой политики в 2007 году. Обзор и пересмотр будут проводиться в консультации с правительствами, учреждениями, НПО и общественностью. План проведения консультаций в настоящее время находится в стадии разработки.

13. Секретариат Хельсинкской комиссии сообщает о разработке в настоящее время новой экологической стратегии, "Плана действий ХЕЛКОМ по защите морской среды Балтийского моря", в которой будет подчеркнута важность участия всех заинтересованных сторон. В марте 2006 года была проведена конференция всех заинтересованных сторон в целях содействия вовлечению общественности и других секторов в процесс разработки Плана действий ХЕЛКОМ по защите морской среды Балтийского моря. Цель этой конференции состояла в получении информации и обеспечении принятия обязательств на местном, национальном и региональном уровнях, а также в том, чтобы привлечь частный сектор. Вторая конференция заинтересованных сторон запланирована на весну 2007 года.

14. На своей сессии в декабре 2006 года Исполнительный орган Конвенции о ТЗВБР должен был рассмотреть новые правила для дальнейшего поощрения публикации данных по линии Конвенции с уделением должного внимания правам интеллектуальной собственности и коммерческим интересам.

15. Отдел устойчивого развития АфБР сообщает, что Банк проведет обзор осуществления своих процедур экологической и социальной оценки в 2007-2008 годах, т.е. спустя пять лет после их принятия. Цель этого обзора состоит в выявлении

наилучшей практики, определении использованных возможностей и анализа проблем, возникших в ходе их осуществления.

16. АБР приступил к обновлению политики защитных мер в целях повышения эффективности своих стратегий в этой области и обеспечения их соответствия меняющимся потребностям клиентов, а также новым условиям и инструментам кредитования. АБР осуществляет три стратегии защитных мер в отношении соответственно окружающей среды, недобровольного переселения и коренных народов, направленные на предупреждение, сведение к минимуму или смягчение неблагоприятных экологических последствий, социальных затрат для третьих сторон и маргинализации уязвимых групп, которые могут быть обусловлены проектами в области развития.

Текущие и перспективные планы в области обеспечения доступа к информации

Расширение использования электронных информационных средств и модернизация вебсайтов

17. Девять форумов сообщают о наличии текущих и перспективных планов работы по расширению использования электронных средств и/или модернизации их вебсайтов. Секретариат МОТД сообщает о недавнем обновлении своего вебсайта на английском языке, а также об осуществляемой в настоящее время разработке версий на испанском, французском и японском языках. Он отмечает, что эти различные версии в сочетании с улучшенным вариантом сайта на английском языке, который содержит все документы и информацию организации, позволят в значительной степени расширить доступ к информации, касающейся его работы. Секретариат РКИКООН сообщает, что он ведет непрерывную работу по пересмотру и улучшению своего вебсайта, с тем чтобы он был более содержательным и удобным для пользователей, что является сложной задачей, поскольку процесс климатических изменений становится все более техническим по своему характеру, и в нем участвует все большее количество секторов экономики. Секретариат РКИКООН отмечает, что технические решения на основе вебтехнологий являются, как представляется, наиболее практичным, экономичным и глобально доступным способом предоставления информации общественности, хотя возможности их использования в развивающихся странах ограничены. Секретариат Программы ЮНЕСКО "Человек и биосфера" направил членам ЕвроМАБ проект предложения о создании вебплатформы ЕвроМАБ для обеспечения более систематического обмена информацией о совместных мероприятиях в сети. Создание первой вебплатформы ЕвроМАБ было намечено на январь 2007 года. Секретариат СПМРХВ в настоящее время ведет разработку нового вебсайта, который будет обеспечивать интерактивное взаимодействие

и иметь значительно более расширенные ресурсы, в целях выполнения функций координационно-информационного механизма секретариата. Секретариат СПД сообщает о работе по созданию нового вебсайта. Предлагаемые элементы нового вебсайта учитывают требования, касающиеся расширения доступа к информации и повышения эффективности участия общественности в процессе принятия решений.

18. Президиум Конвенции по водам сообщает, что принятый на четвертом Совещании Сторон план работы на 2007-2009 годы предусматривает создание в Интернете базы данных, содержащей результаты оценки трансграничных вод в регионе ЕЭК ООН. Эта база данных позволит предоставлять в распоряжение общественности информацию о нагрузках на водные ресурсы, их состоянии и трендах, а также о политических мерах реагирования, принимаемых в целях решения водохозяйственных проблем. Секретариат Бернской конвенции сообщает о планах проведения в ближайшем будущем модернизации и обновления своего вебсайта в целях повышения доступности соответствующей информации в режиме онлайн и облегчения поиска данных. Секретариат Комиссии по реке Сава сообщает, что ее вебсайт будет доработан в целях включения данных о ее проектах и документов ее постоянных групп экспертов, включая протоколы, решения и окончательные документы. Он также намеревается распространять электронные информационные бюллетени, адресованные экспертам, в целях предоставления информации о деятельности, методах и результатах для организации оперативной обратной связи и выявления возможностей синергизма или взаимодействия с другими проектами. Отдел окружающей среды и устойчивого развития ЭСКАТО изучает возможности организации видеоконференций и широковещательной трансляции на основе вебтехнологий в целях решения проблемы ресурсных ограничений, связанных с расширением участия общественности в форумах.

19. МФСР отмечает, что, хотя в этой области у него не имеется никаких конкретных планов работы, наблюдается тенденция к значительному расширению применения технических средств с целью обеспечения доступности информации для общественности на безвозмездной основе с помощью использования электронных информационных инструментов, радиовещания и бесплатных публикаций.

Расширение масштабов распространения информации на национальных языках

20. Секретариат КБР сообщает, что недавно он предложил Сторонам проинформировать его о том, перевели ли они на языки, которые не являются официальными языками Организации Объединенных Наций, какие-либо инструменты по осуществлению Конвенции, например принципы или руководящие указания, с тем чтобы эти материалы

можно было распространять через информационно-координационный механизм Конвенции.

Расширение масштабов подготовки экологической информации и обмена ею

21. Секретариат СПД сообщает о разработке новой программы ИНФО СПД, цель которой состоит в создании в рамках СПД системы обмена информацией. Эта система призвана облегчить доступ к информации для соответствующих участников, заинтересованных сторон и гражданского общества на национальном и региональном уровнях. Она также будет способствовать участию общественности в процессе принятия решений. Секретариат Карибской экологической программы сообщает о целом ряде осуществляемых в настоящее время и планируемых проектах, которые ориентированы на подготовку экологических данных и информации в регионе и обеспечение обмена ими, разработку экологических баз данных, а также использование ГИС и других инструментов для демонстрации актуальности и важности экологической информации для директивных органов и широкой общественности.

22. На втором совещании Сторон, подписавших Тегеранскую конвенцию (февраль 2006 года), была отмечена необходимость изучения возможных механизмов улучшения управления данными и информацией в регионе. Временный секретариат сообщает, что одним из вариантов решения этих задач на региональном уровне является разработка регионального соглашения или отдельного протокола к Тегеранской конвенции с целью учреждения институционального органа, который будет связан с секретариатом и будет отвечать за сбор и распространение информации по экологическим проблемам в Каспийском регионе и разработкой централизованных механизмов обмена информацией. Другой вариант состоит в разработке имеющего рекомендательный характер руководства, касающегося основных принципов Орхусской конвенции. Решение о наиболее оптимальном подходе будет принято КС в соответствующие сроки.

Повышение уровня информированности о самом международном форуме

23. Президиум Комитета по экологической политике (КЭП) сообщает, что пятая Конференция министров "Окружающая среда для Европы" (Киев, 2003 год) поручила КЭП разработать в консультации с заинтересованными участниками проект коммуникационной стратегии с целью повышения уровня информированности о процессе "Окружающая среда для Европы" среди заинтересованных участников и широкой

общественности¹. Рабочей группе старших должностных лиц (РГСДЛ), которая занимается подготовкой шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Белград, октябрь, 2007 год), было предложено пересмотреть стратегию представления материалов для Конференции министров, а также изучить возможности разработки коммуникационного плана для осуществления Стратегии. На своем втором совещании в июне 2006 года, РГСДЛ постановила разработать коммуникационные планы в целях повышения уровня осведомленности общественности о каждой Конференции министров и информирования общественности об их конкретных итогах, начиная с Белградской конференции. В соответствии с просьбой РГСДЛ на основе материалов, представленных государствами-членами, а также партнерами по процессу "Окружающая среда для Европы", и в консультации с принимающей страной был разработан проект коммуникационного плана, направленного на повышение уровня осведомленности о проблемах, которые будут рассматриваться на Белградской конференции, и распространение информации о самой Конференции. Проект коммуникационного плана преследует две цели: во-первых, обеспечить более глубокое понимание вопросов, которые будут рассматриваться на Белградской конференции; ключевая роль в этой связи отводится средствам массовой информации; и, во-вторых, содействовать повышению уровня осведомленности о процессе "Окружающая среда для Европы" путем распространения информации о принятых в рамках его проведения основных обязательствах и достигнутых результатах. Секретариат процесса "Окружающая среда для Европы" отмечает, что Белградская конференция сама по себе явится важной платформой, которая позволит заинтересованным сторонам лучше понять достигнутые результаты и последствия этого процесса, а также стоящие перед ним задачи.

Текущие перспективные планы работы в области участия общественности

Привлечение заинтересованных сторон

24. Шесть форумов сообщили о текущих перспективных планах в отношении расширения участия заинтересованных сторон; один же форум отметил, что, возможно, будет необходимо ограничить доступ. Секретариат КБР сообщает, что в Стратегическом плане Конвенции всем Сторонам рекомендуется поощрять участие общественности с целью поддержки осуществления Конвенции. В этой связи Стратегический план устанавливает две важные подцели: во-первых, обеспечение эффективного участия коренных и местных общин в осуществлении и в процессах Конвенции на национальном,

¹ ЕЭК ООН выполняет функции секретариата как КЭП, так и процесса "Окружающая среда для Европы". По рекомендации Конференции министров КЭП учредил Рабочую группу старших должностных лиц по процессу "Окружающая среда для Европы".

региональном и международном уровнях; и, во-вторых, привлечение основных субъектов и заинтересованных сторон, включая частный сектор, к партнерству для осуществления положений Конвенции. Секретариат отмечает, что недавно были приняты меры по наращиванию информационно-пропагандистской деятельности с основными группами и что он твердо придерживается политики, направленной на вовлечение всех заинтересованных сторон в процессы Конвенции. В секретариате имеются координаторы по основным группам, которые отвечают за повышение уровня информированности этих групп, о деятельности по линии Конвенции и тем самым способствуют активизации пропагандистской работы и более глубокому пониманию целей Конвенции.

25. Секретариат КБОООН сообщает, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций объявила 2006 год "Международным годом пустынь и опустынивания". В этой связи секретариат организовал в этом году целый ряд мероприятий в целях повышения уровня осведомленности, просвещения и наращивания потенциала. К примеру, в сентябре 2006 года было проведено совещание в Монпелье, Франция, которое было посвящено роли гражданского общества в борьбе с опустыниванием. В октябре 2006 года на Международном симпозиуме по проблемам опустынивания и миграции, который состоялся в Альмерии, Испании, все заинтересованные стороны рассмотрели взаимосвязи между опустыниванием и миграцией в целях содействия обсуждению миграционных процессов и их экологических последствий, а также привлечения внимания научных кругов и директивных органов к этой проблеме. Кроме того, на менее официальном уровне, в декабре 2006 года в Риме, Италия, прошел кинофестиваль под названием "Ночи в пустыне - сказки пустыни".

26. Секретариат КМВ сообщает об увеличении числа органов, с которыми он развивает партнерские связи, включая другие межправительственные организации (например, региональные морские конвенции), научные органы (например, Зоологическое общество Лондона), органы, занимающиеся вопросами сохранения и благополучия животных (например, Общество за сохранение китов и дельфинов), а также группы пользователей (например, Международная комиссия по вопросам охоты).

27. Секретариат Комиссии ООН по науке и технике в целях развития отмечает, что в свете нового мандата Комиссии, касающегося осуществления решений, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне по информационному обществу (ВВИС) Комиссия будет учитывать в своей работе подход, предусматривающий привлечение различных заинтересованных сторон. Секретариат добавляет, что ЭКОСОС рассмотрит вопрос об участии организаций гражданского общества и деловых кругов, присутствовавших на ВВИС, в будущей работе Комиссии ООН по науке и технике в целях развития.

28. Временный секретариат Карпатской конвенции сообщает о проводимом по линии Конвенции проекте, касающемся участия общественности в осуществлении Карпатской конвенции. Этот проект был разработан в целях более широкого привлечения представителей гражданского общества к процессу принятия решений, стимулирования интереса и практической деятельности с различными форумами в регионе и проведения открытых консультаций по приоритетным направлениям деятельности и возможностям оказания влияния.

29. Департамент устойчивого развития ОАГ сообщает, что в последние годы он стал проводить с общественностью больше консультаций в отношении доступа к информации и участия в процессах принятия решений по вопросам, связанным с окружающей средой. Он отмечает, что успех этих консультаций и оперативное распространение результатов (с помощью специального вебсайта, предназначенного для гражданского общества) способствуют повышению спроса на такую информацию. Поэтому, его будущие планы работы будут предусматривать организацию дальнейших консультаций на местном и субрегиональном уровнях, а также принятие мер по расширению масштабов использования виртуальных консультативных форумов в качестве средства проведения консультаций и улучшению механизмов обеспечения оперативного доступа к информации. Он отмечает, что представители гражданского общества более охотно используют механизмы виртуальных консультаций, когда они знают, кто стоит за этими механизмами.

30. С другой стороны, Центр мирового наследия ЮНЕСКО сообщает, что рост интереса к участию в работе сессий Комитета всемирного наследия может привести к необходимости ограничения доступа. Он сообщает, что уже в 2006 году пришлось принять меры по ограничению числа членов делегаций, имеющих статус наблюдателей.

Аккредитация

31. Секретариат МКК и Президиум Конвенции о ТЗВБР сообщают о том, что их правила аккредитации НПО в настоящее время находятся в стадии пересмотра и, возможно, будут изменены. На своей сессии в декабре 2006 года Исполнительный орган Конвенции о ТЗВБР должен был рассмотреть новые процедуры аккредитации, которые позволят увеличить число НПО, участвующих в деятельности по линии Конвенции. В рамках проводимого МКК обзора изучается вопрос о целесообразности смягчения ныне предъявляемого к НПО требования о наличии отделений в по крайней мере четырех странах, что позволит расширить участие (например, национальных НПО); а также вопрос о необходимости увеличения числа представителей, одновременно допускаемых от каждой организации в зал заседаний.

Уделение большего внимания особым группам

32. Четыре форума сообщили о работе с целью уделения большего внимания особым группам заинтересованных сторон. Секретариат КБОООН сообщает, что в рамках Международного года пустынь и опустынивания в Пекине, Китай, в мае 2006 года была проведена международная Конференция по положению женщин и опустыниванию. Секретариат отмечает, что равноправное участие женщин в экономическом и политическом развитии общин и стран является, как признается, основополагающим необходимым условием выполнения международных обязательств в области устойчивого развития. Секретариат также сообщает, что в сентябре 2006 года в Бамако, Мали, была проведена конференция на тему "Молодежь и опустынивание".

33. Департамент устойчивого развития ОАГ сообщает, что учет и уважение интересов коренных народов становится в регионе все более важным межсекторальным вопросом, в частности при решении экологических вопросов, и что инициативы в области участия общественности отражают эту тенденцию, поскольку принимаются меры с целью вовлечения представителей коренных народов в процесс консультаций с общественностью. Он сообщает, что предстоящая конференция на уровне министров в Боливии явится возможностью для улучшения уже существующих механизмов по охвату коренных общин.

34. Секретариат КБР сообщает, что на КС-8 в 2006 году было принято специальное решение, в котором сделан акцент на использование знаний, информации и технологических ресурсов промышленности и деловых кругов для осуществления положений Конвенции и поставленных в ней на 2010 год целей в области биоразнообразия.

35. Президиум Комитета по жилищному хозяйству и землепользованию сообщает, что в настоящее время Комитет рассматривает предложение в отношении проведения исследования по тематике управления многоквартирным жилищным фондом, которое было выдвинуто созданной Комитетом Консультативной сетью экспертов частного сектора, финансовых учреждений, НПО, профессиональных организаций, научных учреждений и местных органов власти, занимающихся вопросами жилищного строительства, территориально-пространственного планирования и управления землепользованием.

36. Секретариат процесса "Балтика 21" сообщает, что, хотя у него и нет каких-либо конкретных планов работы в этой области, он намерен укреплять участие научных кругов и НПО в целях увязки результатов научных исследований с деятельностью НПО.

Осуществление

37. РКИКООН сообщает, что в числе самых последних изменений, касающихся вовлечения общественности, являются процессы механизма чистого развития (МЧР) и Комитета по надзору за совместным осуществлением (КНСО). Оба процесса регламентируют осуществление проектов частными организациями и правительствами, что затрагивает различные категории заинтересованных сторон и привлекает большой интерес. С момента своего создания МЧР предусматривал возможности для участия общественности на различных этапах. Эти "призывы к участию общественности" обеспечивают затрагиваемому населению возможность представлять замечания. Кроме того, в рамках процесса МЧР была введена практика проведения Исполнительным советом МЧР неформальных информационных встреч с наблюдателями, присутствующими на его совещаниях. Эти оба инструмента также успешно используются КНСО. Секретариат РКИКООН также сообщает о проведении под эгидой его Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) обсуждений, посвященных расширению участия наблюдателей. В результате этих дискуссий были официально закреплены несколько процедур, включая поощрение наблюдателей к представлению информации/мнений по конкретным вопросам, предоставление наблюдателям права выступать по пунктам повестки дня, а также приглашение наблюдателей для участия в рабочих совещаниях. Другие предложения, в частности в отношении создания фонда для поддержки участия организаций из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, одобрены не были. Этот вопрос остается открытым, при этом ожидается, что он будет дополнительно рассмотрен ВОО в 2007 году.

Оценка

38. Секретариат программы ЮНЕСКО "Человек и биосфера" в настоящее время ведет работу по согласованию научной и учебной программы по диалогу и координации в биосферных заповедниках, включая проведение сравнительных исследований для изучения вопроса о том, каким образом процессы диалога в биосферном заповеднике в различных временных и в территориально-пространственных масштабах могут быть преобразованы в методы управления. Один из ключевых вопросов связан с воздействием основанных на участии подходов на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, а также с оценкой того, являются ли процессы участия, диалога и координации более эффективными подходами для достижения целей в области

сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в сравнении с другими подходами (например, рыночным подходом, государственным или частным управлением). Был начат опытный проект по отдельным биосферным заповедникам в целях совершенствования процесса периодических обзоров и сбора данных на конкретных участках для улучшения понимания причин и последствий изменений в биосферном заповеднике путем составления базового набора показателей, которые будут сопоставимыми по всем контрольным участкам. Особое внимание уделяется оценке и мониторингу участия и взаимодействия заинтересованных сторон, а также вопросу о том, каким образом передача информации и знаний, как научных, так и практических, содействует сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия.

**Текущие и перспективные планы работы, касающиеся
доступа к правосудию**

39. Секретариат СПД сообщает, что в настоящее время предпринимаются попытки согласовать статью о доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, для включения в новый проект протокола о комплексном управлении прибрежной зоной (который, как ожидается, будет принят в конце 2007 года). Достигнуто принципиальное согласие добавить в проект протокола несколько новых элементов об участии общественности, в частности о создании партнерств с гражданским обществом.

Отсутствие текущих или перспективных планов работы

40. МВФ, Комитет по устойчивой энергетике и секретариаты Конвенции об охране Альп и МКОРД сообщают, что в их организациях не имеется каких-либо текущих или перспективных планов работы, которые могли бы повлиять на масштабы или условия доступа к информации, участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. НЕФКО отмечает, что у нее не имеется каких-либо планов, которые могли бы негативно отразиться на таких условиях. Секретариат МКОРД сообщает, что он не планирует изменять действующие руководства и практику, поскольку недавно он пересмотрел их на основе требования Рамочной директивы Европейского союза по водному хозяйству.
